

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 1156

[C — 98/16094]

**27 MAART 1998. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een premie voor de sanering van de productie van appels en peren voor het verkoopseizoen 1997-1998**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid artikel 3, §1, 1°;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad van 30 oktober 1997 betreffende de sanering van de productie van appels, peren, perziken en nectarines in de Gemeenschap;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2467/97 van de Commissie van 11 december 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad van 30 oktober 1997 betreffende de sanering van de productie van appels, peren, perziken en nectarines in de Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 11 maart 1998;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen van 26 januari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat zonder verwijl de onontbeerlijke maatregelen dienen te worden getroffen betreffende de sanering van de productie van appels en peren in uitvoering van verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad van 30 oktober 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1° **Bedrijf** : het geheel van de productie-eenheden op autonome wijze beheerd door één producent en gelegen op het nationaal grondgebied;

2° **Productie-eenheid** : het ruimtelijk gebonden geheel van de productiemiddelen die nodig zijn om één of meerdere land- of tuinbouwspeculaties te bedrijven;

3° **Producent** : de natuurlijke persoon, de rechtspersoon of groepering van natuurlijke personen of van rechtspersonen of van beide die verantwoordelijk is voor het beheer en de uitvoering van de land- en tuinbouwactiviteiten op één of meerdere productie-eenheden;

4° **Fruitteler in hoofdberoep** :

- hetzij de natuurlijke persoon die zelf het fruitteeltbedrijf uitbaat, die uit het bedrijf een netto belastbaar inkomen verwerft dat meer dan 50 % bedraagt van zijn globaal netto belastbaar inkomen en die aan werkzaamheden binnen het fruitteeltbedrijf meer dan 50 % van zijn totale arbeidsduur besteedt;

- hetzij de rechtspersoon waarvan de statuten de uitbating van een fruitteeltbedrijf en de verhandeling hoofdzakelijk van de op het bedrijf voortgebrachte producten tot voorwerp hebben, en die daarenboven voldoet aan één van de volgende voorwaarden :

1. opgericht zijn onder één der vormen bedoeld bij het Wetboek van koophandel, boek I, titel IX, sectie I, artikel 2, en bovendien de volgende voorwaarden vervullen :

a) opgericht zijn voor een duur van ten minste twintig jaar;

b) de aandelen of deelbewijzen van de vennootschap moeten op naam zijn;

c) de aandelen of deelbewijzen van de vennootschap moeten voor ten minste 51 % toebehoren aan de bestuurders of zaakvoerders;

d) de bestuurders of zaakvoerders moeten onder de vennoten worden aangewezen;

### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 1156

[C — 98/16094]

**27 MARS 1998. — Arrêté royal relatif à l'octroi d'une prime à l'assainissement de la production de pommes et de poires pour la campagne de commercialisation 1997-1998**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits agricoles, horticoles et de pêche maritime, notamment l'article 3, § 1, 1°;

Vu le règlement (CE) n° 2200/97 du Conseil du 30 octobre 1997 concernant l'assainissement de la production communautaire de pommes, de poires, de pêches et de nectarines;

Vu le règlement (CE) n° 2467/97 de la Commission du 11 décembre 1997 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 2200/97 du Conseil du 30 octobre 1997 concernant l'assainissement de la production communautaire de pommes, poires, pêches et nectarines;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 1998;

Vu la concertation avec les Gouvernements des Régions du 26 janvier 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que les mesures nécessaires à l'assainissement de la production de pommes et de poires en application du règlement (CE) n° 2200/97 du Conseil du 30 octobre 1997 doivent être prises sans retard;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° **Exploitation** : l'ensemble des unités de production gérées de manière autonome par un producteur et situées sur le territoire national;

2° **Unités de production** : ensemble des moyens de production liés dans l'espace qui sont nécessaires pour exploiter une ou plusieurs spéculations agricoles ou horticoles;

3° **Producteur** : la personne physique, la personne morale ou le groupement de personnes physiques ou morales ou des deux, qui est responsable de la gestion et de l'exécution des activités agricoles et horticoles sur une ou plusieurs unités de production;

4° **Fruitticulteur à titre principal** :

- soit la personne physique qui exploite elle-même l'exploitation fruitière qui obtient de son exploitation un revenu net imposable égal à plus de 50 % de son revenu net imposable global et qui consacre aux activités de l'exploitation fruitière plus de 50 % de la durée totale de son travail;

- soit la personne morale dont les statuts indiquent comme objet l'exploitation fruitière et la commercialisation des produits provenant principalement de cette exploitation et qui remplit en outre une des conditions suivantes :

1. être constituée sous une des formes visées au Code de commerce, livre I, titre IX, section 1, article 2, et satisfaire en outre aux conditions suivantes :

a) être constituée pour une durée d'au moins vingt ans;

b) les actions ou les parts doivent être nominatives;

c) les actions ou les parts de la société doivent appartenir pour au moins 51 % aux administrateurs ou gérants;

d) les administrateurs ou gérants de la société doivent être désignés parmi les associés;

e) de bestuurders of zaakvoerders van de vennootschap moeten meer dan 50 % van hun tijd besteden aan fruitteeltwerkzaamheden in de vennootschap en meer dan 50 % van hun globaal inkomen uit die activiteit halen.

2. opgericht zijn onder de vorm van een landbouwvennootschap bedoeld bij de wet van 12 juli 1979 tot instelling van de landbouwenootschap;

3. opgericht zijn onder de vorm van een vereniging zonder winstgevend doel bedoeld bij de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de vereniging zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;

- hetzij de groepering van natuurlijke of rechtspersonen of van beide waarin al de natuurlijke personen meer dan 50 % van hun arbeidstijd besteden aan fruitteeltwerkzaamheden in de groepering en meer dan 50 % van hun globaal netto belastbaar inkomen uit die activiteit halen en waarin alle rechtspersonen voldoen aan de voorwaarden van het tweede streepje punt 1 en 2 van deze paragraaf en meer dan 50 % van hun activiteit besteden aan fruitteeltwerkzaamheden in de groepering;

5° Boomgaard : het geheel van de percelen van het bedrijf met ofwel appel- ofwel perenbomen, die geschikt zijn om een normale productie te geven, die een leeftijd hebben van minder dan 19 jaar wat betreft de appelbomen en van minder dan 36 jaar wat betreft de perenbomen, met een dichtheid per perceel van ten minste 300 bomen per hectare en die door de aanvrager op de datum van 30 oktober 1997 in uitbating waren;

6° DG 3 : het Bestuur voor het Landbouw- productiebeheer van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

7° Rooiwerkzaamheden : werkzaamheden die er in bestaan boomgaarden met appel- en/of perenbomen, andere dan bomen voor de teelt van persfruit voor de ciderbereiding geheel of gedeeltelijk te rooien en niet te herplanten met appel- en perenbomen en de bomen na het rooien ongeschikt te maken voor wederaanplanting door doorzagen van de stam;

8° Aaneengesloten deel van één enkel perceel : minstens twee aaneengrenzende en volledige rijen appel- of perenbomen.

**Art. 2.** De appel- en perenproducenten kunnen onder de voorwaarden van dit besluit en van de verordening (EG) nr. 2200/97 van de Raad van 30 oktober 1997 en van de verordening (EG) nr. 2467/97 van de Commissie van 11 december 1997 een communautaire rooipremie bekomen voor de rooi-werkzaamheden in het verkoopseizoen 1997-1998.

De te rooien oppervlakte voor appel- en perenbomen moet ten minste 0,5 ha bedragen.

De rooiing moet volledige percelen betreffen en zo dit nodig is om aan de minimum oppervlakte van een 0,5 ha te voldoen een aaneengesloten deel van een enkel perceel.

Bomen geplant na 1 januari 1997 komen niet in aanmerking voor de premie.

**Art. 3.** Het bedrag van de communautaire rooipremie is vastgesteld op :

- 204.660 F per hectare voor boomgaarden die in hun geheel gerooid worden;

- 163.728 F per hectare voor boomgaarden die gedeeltelijk gerooid worden.

**Art. 4.** De totale rooioppervlakte in België kan het quotum vastgesteld door de EU-Commissie niet overschrijden.

Indien de aangevraagde rooioppervlakte dit quotum overschrijdt, zullen enkel de aanvragen met een hogere prioriteit in aanmerking genomen worden, totdat het quotum bereikt wordt.

De aanvragen worden daartoe, in volgorde van dalende prioriteit, als volgt ingedeeld :

1. de fruittelers die een volledige rooiing doorvoeren en die producent zijn in hoofdberoep. Binnen deze groep hebben de producenten die een hogere leeftijd hebben, een lagere prioriteit.

2. de fruittelers die een volledige rooiing doorvoeren en die geen producent zijn in hoofdberoep. Binnen deze groep hebben zij die een hogere leeftijd hebben, een lagere prioriteit.

3. de fruittelers die een gedeeltelijke rooiing doorvoeren, en die een boomgaard met een oppervlakte van minstens 6 ha uitbaten. Binnen deze groep hebben de bomen met een recentere plantdatum een hogere prioriteit.

4. de fruittelers die een gedeeltelijke rooiing doorvoeren, en die een boomgaard met een oppervlakte van minder dan 6 ha uitbaten. Binnen deze groep hebben de bomen met een recentere plantdatum een hogere prioriteit.

e) les administrateurs ou gérants de la société doivent consacrer plus de 50 % de leur temps à l'activité fruiticole dans leur société et retirer plus de 50 % de leur revenu global de cette activité.

2. être constituée sous la forme d'une société agricole visée par la loi du 12 juillet 1979 créant la société agricole.

3. être constituée sous forme d'association sans but lucratif visée par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

- soit le groupement de personnes physiques ou de personnes morales ou des deux dans lequel toutes les personnes physiques consacrent plus de 50 % de la durée totale de leur temps de travail à l'activité fruiticole dans le groupement et retirent de cette activité plus de 50 % du montant net imposable de leur revenu global, et dans lequel toutes les personnes morales remplissent les conditions énumérées sous le deuxième tiret, points 1 et 2 de ce paragraphe et consacrent plus de 50 % de leur activité aux activités fruiticoles du groupement;

5° Verger : l'ensemble des parcelles de l'exploitation en pommiers ou bien en poiriers qui ont un âge de moins de 19 ans pour les pommiers et de moins de 36 ans pour les poiriers, aptes à fournir une production normale, avec une densité par parcelle d'au moins 300 arbres par hectare et qui étaient exploitées par le demandeur à la date du 30 octobre 1997;

6° DG 3 : l'Administration de la Gestion de la Production agricole du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

7° Opérations d'arrachage : les opérations qui consistent à arracher totalement ou partiellement les vergers plantés de pommiers et/ou de poiriers autres que ceux destinés à la production de cidre, à ne pas les replanter de pommiers et de poiriers, et à rendre les arbres impropres à la replantation par le sciage de la tige après l'arrachage;

8° Partie continue d'une seule parcelle : au moins deux rangées contiguës et entières de pommiers ou poiriers.

**Art. 2.** Aux conditions du présent arrêté ainsi que du règlement (CE) n° 2200/97 du Conseil du 30 octobre 1997 et du règlement (CE) n° 2467/97 de la Commission du 11 décembre 1997, les producteurs de pommes et de poires peuvent obtenir une prime d'arrachage communautaire pour les opérations d'arrachage au cours de la campagne de commercialisation 1997-1998.

La superficie de pommiers et de poiriers à arracher doit être d'au moins 0,5 ha.

L'opération d'arrachage doit concerner des parcelles entières et si nécessaire pour satisfaire à la superficie minimale de 0,5 ha, une partie continue d'une seule parcelle.

Les arbres plantés après le 1<sup>er</sup> janvier 1997 n'entrent pas en considération pour la prime.

**Art. 3.** Le montant de la prime d'arrachage communautaire est fixé à :

- 204.660 F par hectare pour les vergers qui font l'objet d'un arrachage total;

- 163.728 F par hectare pour les vergers qui font l'objet d'un arrachage partiel.

**Art. 4.** La superficie totale d'arrachage en Belgique ne peut pas excéder le quota défini par la Commission de l'Union Européenne.

Quand la superficie d'arrachage demandée dépasse ce quota, seules les demandes ayant une plus haute priorité seront prises en considération jusqu'à ce que le quota soit atteint.

C'est pourquoi, les demandes sont réparties en ordre de priorité décroissante comme suit :

1. les fruiticulteurs réalisant un arrachage total et qui sont producteurs à titre principal. Dans ce groupe, ceux qui ont un âge plus avancé, ont une priorité moindre.

2. les fruiticulteurs réalisant un arrachage total et qui ne sont pas producteurs à titre principal. Dans ce groupe, ceux qui ont un âge plus avancé, ont une priorité moindre.

3. les fruiticulteurs réalisant un arrachage partiel et qui exploitent un verger d'une superficie supérieure ou égale à 6 ha. Dans ce groupe, les arbres avec une date de plantation plus récente, ont une priorité plus grande.

4. les fruiticulteurs réalisant un arrachage partiel et qui exploitent un verger d'une superficie inférieure à 6 ha. Dans ce groupe, les arbres avec une date de plantation plus récente, ont une priorité plus grande.

De plantdatum wordt bepaald door de telling van het aantal jaarringen na het omzagen door de fruitteler van een willekeurig door de controlerende ambtenaar van DG 3 uitgekozen boom. De kosten ervan kunnen niet verhaald worden op het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**Art. 5.** Om in aanmerking te komen voor de premie voorzien in artikel 2 moet elke appel- en perenproducent een aanvraag indienen waarin alle percelen land- en tuinbouwgrond van het bedrijf worden vermeld.

Deze aanvraag moet opgesteld worden door middel van een formulier, waarvan het model als bijlage, dat wordt vergezeld van de documenten ter staving, zoals voorzien in dat formulier.

De aanvraag moet behoorlijk ingevuld per aangetekend schrijven uiterlijk op 15 februari 1998 met de poststempel als kracht van bewijs, ingediend worden bij het provinciaal bureau van DG 3 van de provincie waar het bedrijf gelegen is. De adressen van de provinciale bureaus zijn vermeld op het aanvraagformulier.

De aanvraag bevat de schriftelijke verbintenis om de gehele boomgaard of een gedeelte ervan vóór 1 juli 1998 ineens te rooien of te laten rooien en gedurende 15 jaar af te zien enerzijds van elke heraanplanting van appel- en perenbomen op de oppervlakten van het bedrijf die voorwerp zijn van rooiwerkzaamheden en anderzijds van een uitbreiding van de andere met appel- en perenbomen beplante oppervlakten van het bedrijf.

Indien de aanvrager van de premie geen eigenaar is van de met appel- en/of perenbomen beplante percelen dient bij de aanvraag eveneens de schriftelijke toestemming van de eigenaar(s) van deze percelen, met de rooiwerkzaamheden te worden gevoegd. Deze toestemming van de eigenaar(s) houdt voor hem (hen) de verbintenis in om bij verkoop, verpachten of elke andere vorm van overdracht van de betrokken percelen, gedurende de in lid 4 bedoelde periode, de in lid 4 genoemde verplichtingen door elke volgende exploitant te doen overnemen. Indien de aanvrager van de premie tevens eigenaar is van de betrokken percelen geldt dezelfde verbintenis.

**Art. 6.** De Dienst Begeleidende maatregelen en de provinciale bureaus van DG3 voeren de controle uit op de naleving van de voorschriften van de rooiwerkzaamheden. De betrokken ambtenaren hebben het recht de controles uit te voeren op de tijdstippen die zij daarvoor het meest geschikt achten.

**Art. 7.** De rooiwerkzaamheden mogen niet aanvangen vóór het indienen van de aanvraag noch vóór de controle ter plaatse van de te rooien oppervlakte door de in artikel 6 genoemde ambtenaren. De aanvrager wordt in kennis gesteld van de ontvankelijkheid van zijn aanvraag. De rooiwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd binnen twee maanden na deze kennisgeving en uiterlijk op 30 juni 1998. De premieaanvrager moet het bevoegde provinciaal bureau van DG 3 schriftelijk in kennis stellen van de datum van de rooiwerkzaamheden.

Na het beëindigen van de rooiwerkzaamheden dient hetzelfde provinciaal bureau onmiddellijk hiervan in kennis gesteld te worden.

**Art. 8.** Na beëindiging van de rooiwerkzaamheden, wordt door de Dienst Begeleidende maatregelen en de provinciale bureaus van DG 3 nagegaan of ze uitgevoerd zijn overeenkomstig de voorwaarden bepaald in voormelde verordeningen (EG) nrs. 2200/97 en 2467/97 en in dit besluit.

**Art. 9.** DG 3 is belast met de uitbetaling van de rooipremie. De premie wordt uiterlijk vier maanden na de in artikel 8 bedoelde vaststelling uitgekeerd.

**Art. 10.** Elke verklaring die na controle geheel of gedeeltelijk vals zou blijken te zijn, evenals elke niet nagekomen verbintenis, brengt stopzetting van betaling van de premie en terugvordering van de reeds uitgekeerde bedragen met zich mee. Het bedrag van de terug te betalen bedragen wordt, in voorkomend geval, vermeerderd met de wettelijke interest met ingang van de datum van hun betaling. Van de overtreders wordt eveneens een bedrag gevorderd dat gelijk is aan de uitgekeerde rooipremie in de gevallen bedoeld bij verordening (EG) nr. 2467/97.

**Art. 11.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

**Art. 12.** Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

La date de plantation est définie après le sciage par le fruiticulteur d'un arbre choisi arbitrairement par le fonctionnaire contrôleur de la DG 3, par le comptage du nombre de cerneaux. Les coûts de l'opération ne sont pas dédommagés par le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

**Art. 5.** Pour être admis au bénéfice de la prime prévue à l'article 2, chaque producteur de pommes et de poires présente une demande indiquant toutes les parcelles agricoles et horticoles de l'exploitation.

Cette demande doit être établie au moyen d'un formulaire, dont le modèle se trouve en annexe, accompagné des documents justificatifs prévus dans ce formulaire.

La demande doit être introduite auprès du Bureau provincial de la DG 3 de la province où est située l'exploitation, dûment complétée sous pli recommandé pour le 15 février 1998 au plus tard, le cachet de la poste faisant foi. Les adresses des bureaux provinciaux sont mentionnées sur le formulaire de demande.

La demande comporte l'engagement écrit d'arracher ou de faire arracher en une seule fois la totalité ou une partie du verger avant le 1<sup>er</sup> juillet 1998 et de renoncer pendant 15 ans d'une part à effectuer toute replantation de pommiers et de poiriers sur les superficies de l'exploitation concernée par l'opération d'arrachage et d'autre part à étendre les autres superficies plantées en pommiers et en poiriers de l'exploitation.

Si le demandeur de la prime n'est pas propriétaire des parcelles plantées en pommiers et en poiriers, la demande doit être accompagnée d'un accord écrit du (des) propriétaire(s) sur l'opération d'arrachage. Cet accord du (des) propriétaire(s) vaut engagement de celui-ci (ceux-ci) de faire reprendre à tout nouvel exploitant, en cas de vente, de location ou de tout autre mode de cession desdites parcelles pendant la période visée au 4<sup>e</sup> paragraphe, les obligations énoncées audit 4<sup>e</sup> paragraphe. Si le demandeur de la prime est propriétaire des parcelles concernées, le même engagement s'applique.

**Art. 6.** Le Service Mesures d'Accompagnement et les bureaux provinciaux de la DG3 exercent le contrôle du respect des prescriptions relatives aux opérations d'arrachage. Les fonctionnaires concernés ont le droit d'effectuer les contrôles aux moments qu'ils jugent les plus appropriés.

**Art. 7.** Les opérations d'arrachage ne peuvent pas débuter avant l'introduction de la demande ni avant le contrôle sur place des superficies concernées à arracher par les fonctionnaires visés à l'article 6. La recevabilité de la demande est notifiée au demandeur. Les opérations d'arrachage doivent être effectuées dans les deux mois qui suivent cette notification et au plus tard le 30 juin 1998. L'intéressé communique par écrit au bureau provincial compétent de la DG 3 la date prévue pour l'arrachage.

La fin des opérations d'arrachage doit être immédiatement notifiée au même bureau provincial.

**Art. 8.** Une fois les opérations d'arrachage terminées, le Service Mesures d'Accompagnement et les bureaux provinciaux de la DG 3 vérifient si elles ont été effectuées conformément aux conditions précisées dans les règlements (CE) nos 2200/97 et 2467/97 précités et dans le présent arrêté.

**Art. 9.** La DG 3 est chargée du paiement de la prime d'arrachage. Le paiement intervient au plus tard quatre mois après la constatation visée à l'article 8.

**Art. 10.** Toute déclaration qui, après contrôle, s'avérerait entièrement ou partiellement fautive, ainsi que tout engagement non respecté, entraîne la cessation du paiement de la prime et la récupération des montants déjà versés. Les montants à rembourser sont, le cas échéant, majorés de l'intérêt légal à compter de la date de leur paiement. Un montant égal à la prime d'arrachage versée est également exigé du contrevenant dans les cas visés au règlement (CE) n° 2467/97.

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 12.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Dossiernummer : P../817/  
(Voorbehouden aan de Administratie)

## Dienst Begeleidende maatregelen

## AANVRAAGFORMULIER

<p>Aanvraag voor het bekomen van de EU-rooipremie in uitvoering van de Verordeningen (EG) nrs 2200/97 en 2467/97.</p> <p>Formulier in twee exemplaren in te vullen in hoofdletters, met zwarte inkt.</p> <p>Eén exemplaar dient behoorlijk ingevuld en ondertekend <b>ten laatste op 15 februari 1998</b> aangetekend teruggestuurd te worden naar :</p> <p style="text-align: center;">Ministerie van Middenstand en Landbouw Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG3) Provinciaal Bureau (zie lijst blz. 7) (1)</p> <p>Het tweede exemplaar bewaart u zelf.</p>
---

### Identificatie

[illegible]

Producent (indien rechtspersoon: naam van de rechtspersoon en stichtingsdatum; indien natuurlijke persoon: naam, voornaam, geboortedatum):

[illegible]

PRODUCTIE-EENHEIDSADRES (3)

Straat en nummer : .....

Postnr. + deelgemeente : .....

Tel.-nummer : ...../.....

NIS-code deelgemeente : ..... (Voorbehouden aan de Administratie)

Correspondentieadres indien verschillend van het productie-eenheidsadres :

Straat en nummer : .....

Postnr. + deelgemeente : .....

Tel.-nummer : ...../.....

NIS-code deelgemeente : ..... (Voorbehouden aan de Administratie)

De bovenvermelde aanvrager :

1. Verklaart dat zijn bedrijf de hierna vermelde percelen omvat :

A. Appelbomen

Perceel- nummer	Nummer kaart 1/10.000	Variëteit	Oppervlakte		Leeftijd	Kadaster- nummer	Naam van de eigenaar (1)
			ha	are			
Totaal							

(1) zie punten 7 en 8 van deze aanvraag.

B. Perenbomen

Perceel- nummer	Nummer kaart 1/10.000	Variëteit	Oppervlakte		Leeftijd	Kadaster- nummer	Naam van de eigenaar (1)
			ha	are			
Totaal							

(1) zie punten 7 en 8 van deze aanvraag.

C. Andere gewassen

(de percelen mogen onder één nummer vermeld worden indien ze aaneengesloten zijn).

Perceelnummer	Nummer kaart 1/10.000	Oppervlakte	
		ha	are
Totaal			

2. Verbindt er zich toe de appelbomen te zullen rooien op de volgende percelen :

Perceel- nummer	Nummer kaart 1/10.000	Variëteit + aantal bomen	Oppervlakte		Leeftijd	Kadaster- nummer	Naam van de eigenaar (1)
			ha	are			
Totaal							

(1) zie punten 7 en 8 van deze aanvraag.

3. Verbindt er zich toe de perenbomen te zullen rooien op de volgende percelen :

Perceel- nummer	Nummer kaart 1/10.000	Variëteit + aantal bomen	Oppervlakte		Leeftijd	Kadaster- nummer	Naam van de eigenaar (1)
			ha	are			
Totaal							

(1) zie punten 7 en 8 van deze aanvraag.

4. Gaat de verbintenis aan :
- a) niet met rooien te beginnen vóór het bezoek ter plaatse van het diensthoofd van het Provinciaal Bureau van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) of zijn afgevaardigde;
  - b) de rooiing uit te voeren binnen de 2 maanden na ontvangst van de ontvankelijkheidsverklaring van de aanvraag; het rooien dient evenwel beëindigd te zijn ten laatste op 30 juni 1998;
  - c) de bomen onmiddellijk na het rooien ongeschikt te maken voor wederaanplanting door doorzagen van de stam;
  - d) onmiddellijk na het beëindigen der rooiingwerken dezelfde ambtenaar vermeld in punt a hiervan in kennis te stellen;
  - e) binnen de 15 jaar geen appel- en perenbomen heraan te planten op de oppervlakten die voorwerp zijn van rooiwerkzaamheden;
  - f) de overblijvende oppervlakte van zijn bedrijf beplant met appel- en perenbomen niet uit te breiden gedurende 15 jaar;
  - g) bij het afzien van de premie betreffende een gedeelte van de aangevraagde rooioppervlakte, af te zien van de totale premie.
5. Voegt hierbij de nodige topografische plannen op schaal 1/10.000(4) met voor elk perceel de lokalisatie door aanduiding van het perceelnummer zoals opgegeven in rubriek 1 en van de juiste omtrek.
6. Verklaart dat hij — wel — geen — (\*) — fruitteler is in hoofdberoep.
7. Voegt hierbij, inzake het uitvoeren van rooiwerkzaamheden, de schriftelijke toestemming, volgens bijgaand model, van de eigenaar of eigenaars van alle met appel- en perenbomen beplante percelen indien hij niet zelf eigenaar is.
8. Verklaart, of voegt hierbij de verklaring, volgens bijgaand model, van de eigenaar of eigenaars van alle met appel- en perenbomen beplante percelen, dat hij/zij zich ertoe verbindt/verbinden, om bij verkoop, verpachting of elke andere vorm van overdracht van de betrokken percelen, de verbintenis om geen appel- en perenbomen aan te planten en de andere met appel- en perenbomen beplante oppervlakte van het bedrijf niet uit te breiden, te doen overnemen door elke volgende exploitant en dit te melden aan de in rubriek 4 a) vermelde ambtenaar.
9. Verklaart kennis genomen te hebben van het feit dat elke verklaring die na controle geheel of gedeeltelijk vals zou blijken te zijn evenals elke niet nagekomen verbintenis, stopzetting van betaling van de premie en terugvordering van de reeds uitgekeerde bedragen met zich meebrengt. Het bedrag van de terug te betalen bedragen wordt in voorkomend geval, vermeerderd met de interest berekend conform artikel 7, 3, laatste lid van de verordening (EG) nr. 2467/97 van de Commissie van 11 december 1997, met ingang van de datum van hun betaling. Van de overtreder wordt eveneens een bedrag gevorderd dat gelijk is aan de uitgekeerde rooi-premie wanneer vastgesteld wordt dat één van de in de punten 4e, 4f en 8 bedoelde verbintenissen niet zijn nagekomen, zoals bedoeld in de hiervoormelde verordening.
10. Voorziene datum van het rooien : .....
11. Vraagt de EU-rooi-premie aan.
12. Machtigt het Ministerie van Middenstand en Landbouw om, met het oog op controle, kennis te nemen van de aangifte die hij voor de landbouwtelling van 15 mei 1996 aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek gedaan heeft.
13. Heeft in het seizoen 1994-1995 volgende appelboompercelen gerooid :

Perceelnummer	Nummer kaart 1/10.000	Variëteit + aantal bomen	Oppervlakte		Kadasternummer
			ha	are	
Totaal					

Hij bevestigt op zijn eer dat deze verklaringen oprecht en volledig zijn.

In tweevoud opgemaakt te ..... de .....

Handtekening,

1. Eén exemplaar van het aanvraagformulier dient gestuurd te worden naar één van de adressen op de lijst vermeld op blz. 5 en dit volgens de provincie die overeenkomt met het correspondentieadres van het bedrijf zoals opgegeven op blz. 1 van het aanvraagformulier.

2. Slechts in te vullen indien er reeds een productie-eenheidsnummer en een producentnummer zijn toegekend. Deze nummers zijn vermeld op de identificatiekaart van uw bedrijf.

3. Indien er meerdere productie-eenheidsadressen zijn dienen deze afzonderlijk medegedeeld te worden op een door de aanvrager zelf bij te voegen bijlage.

4. Kopieën van plannen te bekomen op het gemeentehuis.

(\*) Schrappen wat niet past.

Vak voorbehouden aan de administratie

Dossiernummer : .....  
 Datum van aanvraag : .....  
 Controle vóór het rooien (datum) : .....  
 Periode van het rooien : .....  
 Controle na het rooien (datum) : .....

Het diensthoofd van het Provinciaal Bureau van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) verklaart dat het rooien plaatsvond overeenkomstig de bepalingen van Verordeningen (E.G.) nrs. 2200/97 en 2467/97.

Lijst van de provinciale bureaus van DG 3

- West-Vlaanderen : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
 Hoogstraat 9 te 8000 Brugge  
 Tel. : 050/33.77.95 — Fax : 050/34.60.70
- Oost-Vlaanderen : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
 Administratief Centrum « Ter Plaeten »  
 Sint-Lievenslaan 33A te 9000 Gent  
 Tel. : 09/235.29.89 — Fax : 09/235.25.92
- Vlaams-Brabant : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
 Manhattan Center — Office Tower  
 Bolwerklaan 21, 15<sup>e</sup> verd. te 1210 Brussel  
 Tel. : 02/206.75.71 — Fax : 02/206.76.05
- Antwerpen : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
 Van Heybeeckstraat 28 te 2170 Merksem  
 Tel. 03/645.83.45 — Fax : 03/645.94.41
- Limburg : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
 Gebouw Rhena, Helbeekplein 9 te 3500 Hasselt  
 Tel. : 011/26.39.02 — Fax : 011/26.39.14
- Henegouwen : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
 Chemin de l'Inquiétude — Cité Administrative de l'Etat Bloc 9 à 7000 Mons  
 Tél. : 065/34.14.66 — Fax : 065/33.74.90
- Waals-Brabant : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
 Complexe Manifagri, avenue Solvay 5,  
 Parc Industriel — Wavre Nord à 1300 Wavre  
 Tél. : 010/22.41.62 — Fax : 010/22.54.25
- Luik (met uitzondering van de gemeenten Malmedy, Waimès en de duitstalige gemeenten) :  
 Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
 Boulevard de la Sauvenière 73, 2<sup>ème</sup> étage, 4000 Liège  
 Tél. : 04/423.30.30 — Fax : 04/222.00.39
- De gemeenten Malmédy, Waimès en de duitstalige gemeenten :  
 Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
 Avenue des Alliés 13 à 4960 Malmedy  
 Tél. : 080/33.07.41 — Fax : 080/33.82.79
- Luxemburg : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
 Rue du Luxembourg 5 à 6900 Marche-en-Famenne  
 Tél. : 084/31.21.13 — Fax : 084/31.67.91
- Namen : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
 Rue Edouard Dinot 30 à 5590 Ciney  
 Tél. : 083/23.07.40 — Fax 083/22.04.05

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
 K. PINXTEN

## Toelating en verbintenis van de eigenaar in verband met rooiwerkzaamheden

Ondergetekende(n)\* (in hoofdletters) .....

Naam en voornaam : .....

Straat en nr. : .....

Postnummer en gemeente : .....

Provincie : ..... Tel. : .....

1. Eigenaar(s) van de volgende met appel- en perenbomen beplante percelen :

Perceelnummer	Nummer kaart 1/10.000	Oppervlakte		Kadasternummer
		ha	are	
Totaal				

2. Geeft/geven hierbij de toestemming aan :

Naam en voornaam : .....

Straat en nr. : .....

Postnummer en gemeente : .....

Provincie : ..... Tel. : .....

exploitant van de bovengenoemde percelen, over te gaan tot het uitvoeren van de rooiwerkzaamheden in het kader van EG-Verordening nr. 2200/97 op de oppervlakten vermeld onder de punten 2 en 3 van de aanvraag van de EU-rooipremie.

3. Verklaart/verklaren hierbij dat hij/zij zich verbindt/verbinden om bij verkoop, verpachting of elke andere vorm van overdracht van de onder rubriek 1 van deze toelating vermelde percelen, de nieuwe exploitant zich er toe te laten verbinden om gedurende vijftien jaar vanaf de datum van rooien, op de gerooide percelen geen nieuwe appel- en perenbomen aan te planten en de andere met appel- en perenbomen beplante oppervlakte van het bedrijf niet uit te breiden en dit te melden aan de in punten 4 a) van de aanvraag van de EU-rooipremie vermelde ambtenaar.

Te....., de.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

(\*) Indien meerdere eigenaars, dient een afzonderlijke lijst met hun identificatiegegevens toegevoegd te worden.



## Services Mesures d'accompagnement

Code INS de la commune (avant fusion) : ..... (réservé à l'Administration)

Le demandeur susmentionné :

1. Déclare que son exploitation comporte les parcelles citées ci-après :

A. Pommiers

Numéros des parcelles	Numéro plan 1/10.000	Variété	Superficie		Age	N° cadastral	Nom du propriétaire (1)
			ha	are			
Total							

(1) voir points 7 et 8 de la présente demande.

B. Poiriers

Numéros des parcelles	Numéro plan 1/10.000	Variété	Superficie		Age	N° cadastral	Nom du propriétaire (1)
			ha	are			
Total							

(1) voir points 7 et 8 de la présente demande.

C. Autres cultures (Les parcelles peuvent être reprises sous un seul numéro si elles sont contiguës)

Numéros des parcelles	Numéro plan 1/10.000	Superficie	
		ha	are
Totaal			

2. S'engage à arracher les pommiers sur les parcelles ci-après indiquées :

Numéros des parcelles	Numéro plan 1/10.000	Variété + nombres d'arbres	Superficie		Age	N° cadastral	Nom du propriétaire (1)
			ha	are			
Total							

(1) voir points 7 et 8 de la présente demande.

3. S'engage à arracher les poiriers sur les parcelles ci-après indiquées :

Numéros des parcelles	Numéro plan 1/10.000	Variété + nombres d'arbres	Superficie		Age	N° cadastral	Nom du propriétaire (1)
			ha	are			
Total							

(1) voir points 7 et 8 de la présente demande.

(\*) biffer la mention inutile.

## Case réservée à l'Administration

N° du dossier : .....

Date de la demande : .....

Contrôle avant l'arrachage (date) : .....

Période d'arrachage : .....

Contrôle après l'arrachage (date) : .....

Le Chef de service du Bureau Provincial de la DG 3 déclare que l'arrachage a été fait conformément aux dispositions des règlements (CE) n<sup>os</sup> 2200/97 et 2467/97.

## Liste des bureaux provinciaux de DG 3

Flandre occidentale : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
Hoogstraat 9 te 8000 Brugge  
Tél. : 050/33.77.95 — Fax : 050/34.60.70

Flandre orientale : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
Administratief Centrum « Ter Plaeten »  
Sint-Lievenslaan 33A te 9000 Gent  
Tél. : 09/235.29.89 — Fax : 09/235.25.92

Brabant flamand : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
Manhattan Center — Office Tower  
Bolwerklaan 21, 15<sup>e</sup> verd. te 1210 Brussel  
Tél. : 02/206.75.71 — Fax : 02/206.76.05

Anvers : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
Van Heybeeckstraat 28 te 2170 Merksem  
Tél. 03/645.83.45 — Fax : 03/645.94.41

Limbourg : Ministerie van Middenstand en Landbouw  
Gebouw Rhena, Helbeekplein 9 te 3500 Hasselt  
Tél. : 011/26.39.02 — Fax : 011/26.39.14

Hainaut : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Chemin de l'Inquiétude — Cité Administrative de l'Etat Bloc 9 à 7000 Mons  
Tél. : 065/34.14.66 — Fax : 065/33.74.90

Brabant wallon : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Complexe Manifagri, avenue Solvay 5,  
Parc Industriel — Wavre Nord à 1300 Wavre  
Tél. : 010/22.41.62 — Fax : 010/22.54.25

Liège (à l'exception des communes de Malmedy, Waimès et des communes germanophones :  
Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Boulevard de la Sauvenière 73, 2<sup>ème</sup> étage, 4000 Liège  
Tél. : 04/230.30.30 — Fax : 04/222.00.39

Les Communes de Malmédy, Waimès et les communes germanophones :  
Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Avenue des Alliés 13 à 4960 Malmedy  
Tél. : 080/33.07.41 — Fax : 080/33.82.79

Luxembourg : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Rue du Luxembourg 5 à 6900 Marche-en-Famenne  
Tél. : 084/31.21.13 — Fax : 084/31.67.91

Namur : Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Rue Edouard Dinot 30 à 5590 Ciney  
Tél. : 083/23.07.40 — Fax 083/22.04.05

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Le soussigné(s)\* (en lettres capitales) .....

Nom et prénom : .....

Rue et n° : .....

Code postal et commune : .....

Province : ..... Tél : .....

Numéro des parcelles	Numéro plan 1/10.000	Superficie		N° cadastral
		ha	are	
Total				

Nom et adresse : .....

Rue et n° : .....

Numéro postal et commune : .....

Province : ..... Tél : .....

Exploitant des parcelles reprises ci-dessus, pour procéder à l'exécution des opérations d'arrachage dans le cadre du Règlement CE n° 2200/97 sur les superficies citées sous les points 2 et 3 de la demande de la prime d'arrachage communautaire.

3. Déclare/déclarent qu'il(s) s'engage(nt), lors de la vente, de la location ou de tout autre mode de cession des parcelles citées sous rubrique 1 de cette autorisation, à faire souscrire par le nouvel exploitant l'engagement de ne pas planter pendant quinze ans à partir de la date d'arrachage, de nouveaux pommiers ou poiriers sur les parcelles arrachées, de ne pas étendre les autres superficies de l'exploitation plantées en pommiers et en poiriers, et à le signaler au fonctionnaire désigné au point 4 a) de la demande de la prime d'arrachage communautaire.

A ..... le .....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN